



Objectiu

AGRUPACIÓ FOTOGRÀFICA SARTHOU CARRERES - VILA-REAL

FOTO

NUM. 45 JUNY - JULIOL-AGOST 2003



FOTO - VIDEO - IMAGEN DIGITAL

TODO EN FOTOGRAFIA I VIDEO-MATERIAL PROFESIONAL
REVELAMOS SUS FOTOS Y DIAPOSITIVAS EN UNA HORA
AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS HASTA 30X45 EN UNA HORA

Avda./ Rey D. Jaime, 106 - CASTELLÓN TEL.: 964200941

C./ Mayor, 25 - CASTELLÓN TEL.: 964260441

C./ San Roque, 161 - CASTELLÓN TEL.: 964252252

C./ Pedro III, 8 - Vila-real (CASTELLÓN) TEL.: 964521313

REPOL, S.L.

POLIAMIDAS



REPOL, “Resinas y Polímeros”

POLÍGONO INDUSTRIAL MIJARES

12550 ALMAZORA

CASTELLÓN - ESPAÑA

Tel. 964 56 02 83 • Fax 964 56 39 01

e-mail: comercial@repol.com

INTERNET: www.repol.com



Foto: Ana Garcia Pineda
EDITA:
Agrupació fotogràfica Sarthou
Carrereres
C.I.F. G- 12094801

EQUIP DE REDACCIÓ:
Salvador Brun, Juan Gil, Xavier
Ferrer, Vicent Dosdá, Manuel
Navarro, Vicente Dura, Jose
Sanchez, Vicente Tirado
DISSENY I MAQUETACIÓ:
Vicent Dosda

www.afsarthou.org
www.vila-real.com/afsarthou
e-mail:afsarthou@afsarthou.org

OBJECTIU- Apartat de correus
nº 61, Vila-real C.P. 12540

IMPRIMEIX: Graphic Group SA.
Dep. Leg. CS 87-2001



Amb el suport del il·lustríssim
Ajuntament de Vila-real

Cada día más, las cosas ocurren con mayor rapidez. La información, los eventos, son muchos y van rápidos. Las guerras y manifestaciones de “moda”; los desastres ecológicos, las elecciones, se convierten en flashes, término tan próximo a nosotros, los fotógrafos. Aparecen como un caballo salvaje, veloz. Hasta la siguiente noticia o rollo de “moda”. Es cuestión de mirar hacia atrás. En poco tiempo han sucedido tantas cosas...

El mes de mayo es, para nuestra agrupación, el gran mes, donde también suceden muchas de cosas. Es cuando acontece el certamen nacional Sarthou Carreres. Es cuando nos ponemos las pilas, sacrificamos más tiempo personal del habitual para que todo funcione a la perfección. Conocemos a gente encantadora y sabia, de la que también aprendemos: son los miembros de jurado. Con enorme ilusión montamos la exposición con todo el material premiado y adquirido.

Una vez más, cuando todo concluye, miras atrás y aparecen esos flashes, estroboscópicos, cargados de imágenes, de vivencias. Actividad. Estamos activos. Veo a Julián con Andrea en su regazo, mientras registra la foto número 900. Veo a Vicente equilibrando los paneles, con maestría. El señor Durá abre cuidadosamente los paquetes. Mellado, del jurado, discute con Tello sobre la técnica de una foto. Ramón, limpiacristales en mano, monta los marcos para la exposición. Juan Gil, toma las fotos del transcurso del fallo; Ester, Lina y tantos otros, ahí colaborando: dónde va ese sobre, dónde pongo esta colección...

Y al final algo si tengo claro: sin actividad no hay flash.

Manuel Navarro

E-mail : afsarthou@afsarthou.org

www.afsarthou.org

FOTO GUANYADORA EIXIDA ALBARRACIN



CORTS VALENCIANES, 5
VILA-REAL CASTELLON

M. G.
FOTOGRAFOS

MOBIL 616 273 305

TELF 964 836 200 FAX 964 836 201

❶ EIXIDA FOTOGRAFICA A ALBARRACIN

Hacia poco que había estado pero no me importó volver. Albarracín “tiene foto” como decimos nosotros. Y tuvimos que contratar un autobús mas grande que el previsto en principio por la afluencia de gente.

Salimos de Vila-real a primera hora de la mañana e hicimos la primera parada en “El Milagro” , recién pasado Teruel donde como de costumbre, almorzamos. Salimos de allí y el autentico milagro fue darnos cuenta, antes de abandonar la general y tomar el desvío , de que faltaba una persona. Pero dimos la vuelta yestaba allí.

Emprendimos nuevamente la marcha y llegamos a esta magnífica villa cargada de historia y repleta de piedra. Azorín decía:” Visite una de las ciudades mas bonitas de España, visite Albarracín”.

Después de confirmar la reserva de la comida , nos dispersamos en grupos para intentar captar la esencia de todos los rincones habidos y por haber. Algunos de los colegas iban caminando y exclamando :”Esta ciutat té foto”.....”Ja ho crec, i a muntó”.....

Albarracín es Monumento Nacional desde 1961. En 1996 le fue otorgada la Medalla de Oro del Mérito a las Bellas Artes y está propuesta a la UNESCO para ser declarada Patrimonio de la Humanidad.

Después de recorrer la población de norte a sur y de este a oeste , nos dirigimos al Hotel-Mesón del Gallo, donde saboreamos algunas de las

especialidades de la zona como por ejemplo los Cardos en Salsa de Almendra... y otras.....

Por la tarde salimos de Albarracín con destino a Cella donde paramos para ver el magnífico Pozo Artesiano del que nace allí mismo el Río Jiloca . El pozo, es el mas grande de Europa con 34,83 x 24,83 metros (ovalado) construido entre 1729 y 1732 por el ingeniero italiano Domenico Ferrari. Tiene un caudal de 3500 litros por segundo y a su lado se alza la Ermita de San Clemente. En las escalinatas de acceso a la Fuente nos hicimos la Foto de Grupo de rigor no sin alguna dificultad con el disparador automático.

Y de vuelta a casa con la satisfacción de haber hecho un montón de fotos con la motivación y la inspiración que propician lugares mágicos como estos, adonde estoy seguro volveremos.

Texte: Juan Gil Fink

Foto: Juan Marti





XXIII CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA

El pasado sábado 26 de abril se celebró en acto público el fallo del Jurado de la XXIII edición del Concurso Nacional de Fotografía Sarthou Carreres, en la sala de exposiciones de los locales de la Agrupación.

El Jurado de esta edición lo formaban los fotógrafos José María Mellado Martínez de Madrid, Presidente de la Real Sociedad Fotográfica de Madrid, Sergio Tello Soler de Montcada i Reixac, y Francisco Llop Valero de Paterna y ganador del XXII concurso.

En esta edición se han recibido 1.000 fotografías agrupadas en 254 colecciones de 178 autores. En el primer visionado pasaron 35 colecciones, y en el segundo quedaron 9 que el Jurado consideró finalistas:

Sergi Reboredo Manzanares de Sant Adrià de Besos (Barcelona).

Jesús Jaime Mota de Mijas (Málaga).

Ana García Pineda de Sabadell (Barcelona).

Salvador Brun Pérez (2 colecciones) de Vila-real (Castellón).

Vicente Tirado del Olmo (2 colecciones) de Castellón.

Julián Barón García de Segorbe (Castellón).

Recaredo Gil Fernández de Onda (Castellón).

Tras cinco horas de deliberación el Jurado acordó otorgar los premios establecidos en las bases del concurso a los siguientes autores:

Premio de Honor a la mejor colección (750 €):

VICENTE TIRADO DEL OLMO de Castellón (5 fotografías).

Premio a la segunda mejor colección (450 €):

SALVADOR BRUN PÉREZ de Vila-real (5 fotografías).

Tres premios sociales a obra suelta de socios de la A.F. Sarthou Carreres (180 € cada una):

XAVIER FERRER CHUST de Vila-real.

RECAREDO GIL FERNÁNDEZ de Onda.

JULIÁN BARÓN GARCÍA de Segorbe.

Finalmente, el Jurado acordó conceder una Mención Honorífica a la Colección presentada por Ana García Pineda de Sabadell (Barcelona) por la osadía y fuerza erótico-visual de sus fotografías.

Asimismo, un comité de miembros de esta Agrupación se reunió el día 30 de abril para decidir la adquisición de 10 obras, a 150 € cada una, a los siguientes autores:

JAVIER ARCENILLAS (2 obras) de Alcobendas (Madrid).

SERGI REBOREDO MANZANARES de Sant Adrià de Besos (Barcelona).

JOSÉ TORRES TABANERA de Málaga.

MIQUEL ÀNGEL PÉREZ I PÉREZ de Barcelona.

JESÚS JAIME MOTA de Mijas (Málaga).

JUAN JESÚS HUELVA ESTEBAN de Algeciras (Cádiz).

ANA GARCÍA PINEDA de Sabadell (Barcelona).

XAVIER VILAGRAN I CASANOVAS de Riudellots de la Selva (Gerona).

JUAN PEDRO TREJO LEJIDO de Madrid.

Todas las obras premiadas, que pasan a formar parte de la fototeca de la Agrupación, serán reproducidas en un catálogo y un CD que se enviará a todos los participantes, y formarán parte de la exposición que se inaugurará el día 9 de mayo en el "Museu de la Ciutat" Casa de Polo Bernabé, y permanecerá abierta hasta el 18 del mismo mes con el siguiente horario:

sábados 10 y 17: mañana de 10 a 13 horas; tarde de 18 a 20 horas.
domingos 11 y 18: mañana de 10 a 13 horas.
lunes 12 a viernes 16: mañana de 9:30 a 13 horas; tarde de 18 a 20 horas.

Por último, la Agrupación quiere dar las gracias a los autores que han donado todas o parte de sus obras a la Fototeca de la Agrupación. En esta edición han sido los siguientes:

JORDI REIG PURGIMON de Solsona (Lérida).
JOAN REIG PURGIMON de Solsona (Lérida).
RAFAEL FERNÁNDEZ MARTÍNEZ de Montcada i Reixac (Barcelona).
MARIANO DOMÍNGUEZ ÁLVAREZ de Orihuela (Alicante).
GONZALO FERNÁNDEZ CABERO de Madrid.
GONZALO FERNÁNDEZ ÁLVAREZ de Madrid.
M^a ISABEL CABERO SACRISTÁN de Madrid.
MANUEL MUÑOZ ROCA de La Línea (Cádiz).
RUBÉN VAZQUEZ TRUJILLO de La Línea (Cádiz).
JUAN MIGUEL BLEDA MARTÍNEZ de Elche (Alicante).

Podéis ver las fotografías premiadas y adquiridas en nuestra página web:

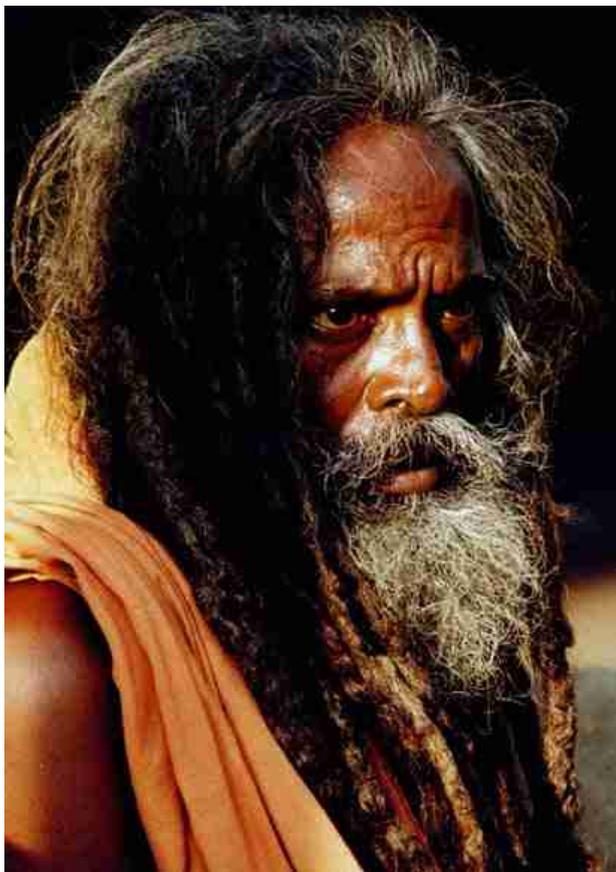
Gracias a todos por vuestra participación.

Vila-real, mayo de 2003.

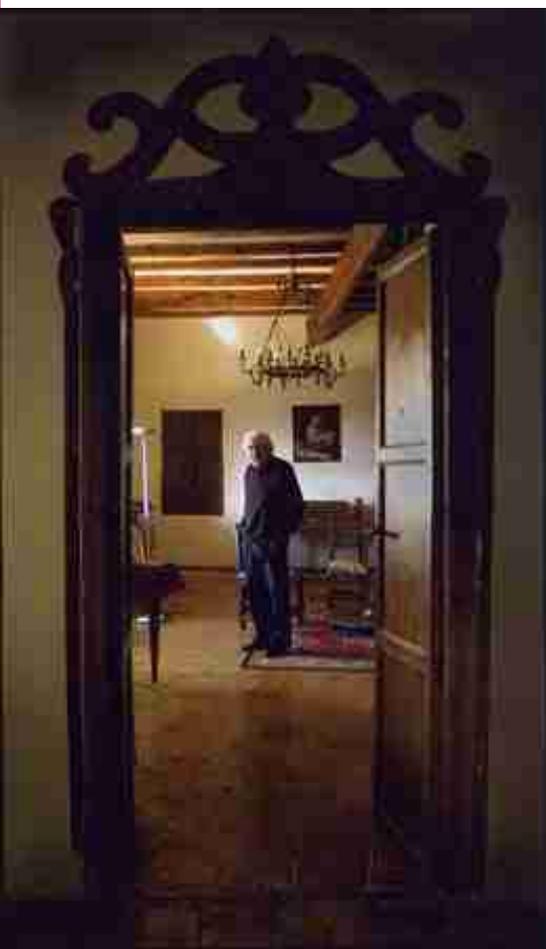


**GUANYADORS CONCURS LLIGUETA ANUAL
MES MARÇ
TEMA: RETRATS**

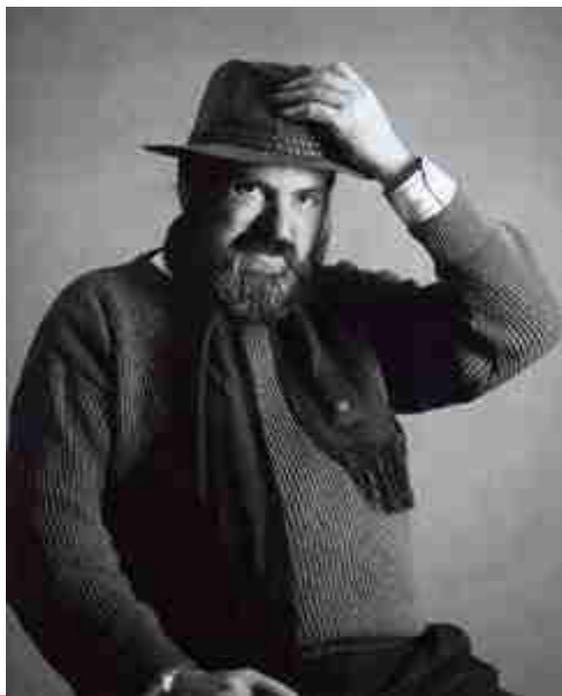
Primer premi: Francisco Senón



Segon premi: Ángel Sanchez



Tercer premi: Jose Albert



🌀 **GUANYADORS CONCURS LLIGUETA ANUAL
MES ABRIL
TEMA: COLOR**



Primer premi: Manuel Navarro



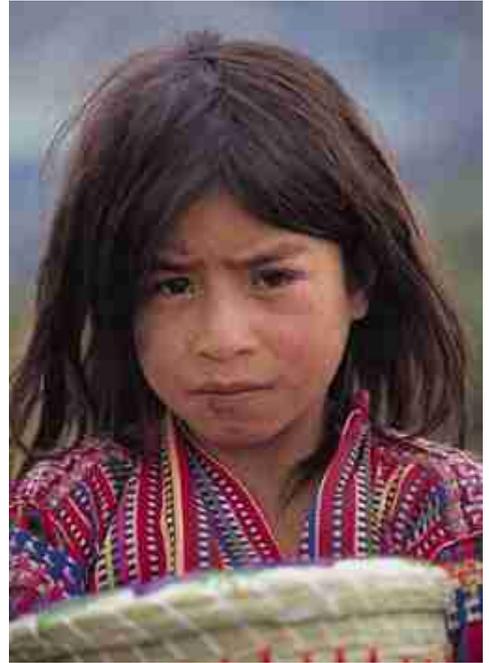
Segon premi: Ángel Sanchez



Tercer premi: Jose Sanchez

PORTAFOTOS DEL SOCI presentat per..... GUATEMALA - MUJERES

Cinco muestras de la mujer Guatemalteca actual realizadas en la zona indígena de las tierras altas (norte del país), donde es frecuente verlas ataviadas con sus originales “Huipiles”, asistiendo a sus coloridos mercados del Valle de Almolonga, dando sepultura a sus familiares en Sololá o confeccionando ramos de flores, entre olor a incienso y restos arqueológicos de sus antepasados los Mayas.



.....

FRANCISCO SENÓN



**GUANYADORS CONCURS LLIGUETA ANUAL
MES MAIG
TEMA: LLIURE**



Primer premi: Manuel Cruzado

Segon premi: Pepe Albert

Tercer premi: Carlos Alba



EXCURSIÓN AL IVAM: JORNADA DE REFLEXIÓN

Hay salidas, como la del pasado 24 de mayo, en las que te preguntas porqué no se han producido con anterioridad. Conocíamos el edificio, podíamos estar más o menos al corriente sobre las interesantes exposiciones fotográficas que allí se montan, pero, lo que desde luego no conocíamos eran las mismísimas entrañas del IVAM: los talleres de restauración, el plató de reproducción, los almacenes, la cámara acorazada donde se guardan, como en el más importante banco, los fondos artísticos que este Instituto de Arte Moderno ha ido recopilando y adquiriendo a lo largo de su joven vida.

De la mano de uno de los verdaderos "pesos pesados" en el panorama fotográfico contemporáneo, Josep Vicent Monzó, conservador de fotografía del IVAM (permítaseme denominar a nuestro querido anfitrión como toda una autoridad mundial, apasionado estudioso, además de reconocidísimo artista por sus obras fotográficas como su serie *Animales*), conocimos todos los entresijos de este museo, uno de los que más atención y esfuerzo ha empeñado en dignificar a la fotografía como arte contemporáneo.

Pocas veces hemos tenido nuestros satélites, nuestros oídos tan abiertos ante los interesantes comentarios e indagaciones históricas que nuestro hombre fue regalándonos: movimientos intelectuales iniciados por los maestros de la fotografía, anécdotas relacionadas con enormes fotógrafos como Robert

Frank, o el mismísimo Henri Cartier-Bresson. Pocas veces hemos visto, tenido ante nuestras narices, sin un marco de cristal, una obra original de 1833, del pionero Talbot (perteneciente a los fondos de la Colección Fotográfica de la Academia de Bellas Artes de San Carlos, que está depositada en el IVAM). O autores que completaron un menú increíble: Sebastiao Salgado, Hilla Becher, Bernard, Lotthar Baumgarten, Gabriel Cualladó, Carlos Canovas, Chema Madoz...

Y no acabó ahí. Un recorrido por la biblioteca del IVAM, donde miles de libros de arte en general y fotografía en particular están a nuestro alcance; donde Monzó nos hizo comprender que estamos obligados a conocer la Historia y las biografías de los grandes fotógrafos

La mejor manera de cerrar tan fructuosa jornada fue, cómo no, junto a una buena mesa, en Atmosphère, la cafetería del Instituto Francés, regentada por Valentín Mena. Exquisito vino francés y mejor y delicada comida, aderezados con una memorable tertulia durante la sobremesa.

Ocurrió en un *día de reflexión* previo a unas elecciones. Y recuerdo una pregunta clave, lanzada por Monzó en varias ocasiones: *¿ para qué?* Ampliemos aquel día de reflexión, más allá del preámbulo de un día de urnas, y preguntémonos, *¿para qué?* Hacemos fotos, *¿somos fotógrafos?* Qué queremos hacer con nuestras fotos, nuestra obra, *¿archivarlas?*

Texto: Manuel Navarro Forcada

Fotografies: Vicent Dosdà





PHOTOESPAÑA 2003

PHotoEspaña es un festival internacional de fotografía que se celebra en los principales museos, salas de exposiciones y galerías de arte más destacadas de Madrid desde 1998. Durante un mes, sitúa a la fotografía como protagonista de la vida cultural española, con el objetivo de dar a conocer al gran público un medio de expresión esencial para entender la historia del arte contemporáneo.

Este año el festival llega a su VI edición y tendrá lugar del 11 de junio al 13 de julio. El tema central de PHotoEspaña'03, "Nos-Otros. Identidad y Alteridad", se plantea, según Oliva Rubio, directora artística del festival, desde varios frentes. Por un lado "el yo es otro", en relación al extraño que hay en nosotros mismos, y la pluralidad de identidades del hombre moderno. Otra línea maestra se refiere "al otro como extraño, como diferente, como alguien que produce temor, es el otro considerado desde el punto de vista cultural, social, económico, radical, político, religioso". Un tercer aspecto es "el otro como ser híbrido, futurista, mitad robot que la cultura cibernética anticipa. El cyborg y el nuevo ser humano, el que la ingeniería genética pretende redibujar.

Para la edición de este año la organización ha programado cerca de cincuenta exposiciones con el objetivo de poner a disposición del gran público, de los aficionados y de los especialistas las últimas tendencias en el mundo de la fotografía y la imagen, y se

completan con una oferta especializada de actividades que incluye Talleres Profesionales, Proyecciones Nocturnas, Actividades en la calle, Visionado de Portfolios, Encuentros, etc., destinadas a convertir Madrid en punto de encuentro y reflexión sobre el papel de la fotografía en el panorama del arte contemporáneo. Todas estas actividades son visitadas por más de 500.000 personas cada año.

Entre las exposiciones destaca por encima de todas la de Francesc Català-Roca (Valls, Tarragona, 1922-Barcelona, 1998), "Barcelona Madrid años cincuenta", en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Reúne, por primera vez, la selección de unas cien fotografías de estas dos ciudades tomadas en los años 50, algunas de ellas copias de época y la mayor parte producidas para la muestra. La evocación de otra época en estas dos ciudades recorre escenas urbanas, emblemáticos edificios, gustos en el vestir, medios de transporte, calles y plazas...

Un Festival paralelo

www.phedigital.com es la dirección de Internet, la herramienta más útil para que usuarios de cualquier lugar puedan acceder a los contenidos del Festival durante todo el año. La información y las fotografías se complementan para no perderse nada de la cita anual. Cada exposición va acompañada de una selección de fotografías, un breve texto y los datos de la sala (dirección, horario,

teléfonos...). Asimismo se informa de todo lo referente a las Actividades Paralelas.

El Festival Digital es la forma más amena e interactiva de conocer PHotoEspaña. La web se convierte en punto de referencia para todos los amantes de la fotografía en la Red. Además presenta en un apartado denominado PHotoTeca, un archivo histórico con las imágenes de las ediciones anteriores de PHotoEspaña, con más de mil fotografías de cerca de cuatrocientos autores.

En definitiva, una cita obligada para todos los amantes de la fotografía.

Texto: Salvador Brun Pérez

Giovanni Sesia

Fuente: www.phedigital.com

Un punto de encuentro que se consolida año tras año como referente en el panorama fotográfico mundial, y único evento de estas características que se celebra en España. Los organizadores y patrocinadores del Festival pueden enorgullecerse de haber colaborado en el cambio que poco a poco se produce en una sociedad que comienza por fin a considerar un arte a la fotografía.



Joel Peter Witkin



Exposicion Garcia de Cubas

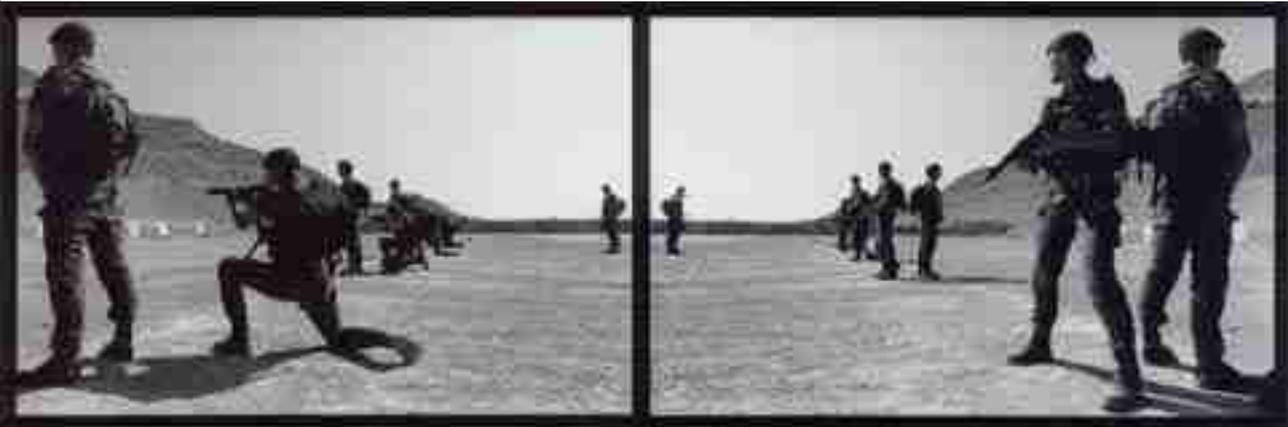


🌀 FOTO COMENTARI, per Xavier Ferrer

Base de los Geos en Alicante. Una cámara al hombro. Formación, firmes, de frente. Campo de tiro. Yo también tiro, Kodak. Vuelvo a tirar. Soldados arriba, soldados de rodillas,

soldados abajo, respeto el ángulo de la toma. Miro contactos, ya lo tengo, selecciono dos con el mismo encuadre y distinta posición en el tiro de la bala y en el disparo de la maquina ,

le doy la vuelta a uno y ya está. Díptico al canto. Positivo en el mismo papel, enmarco las dos fotos en el mismo margen y He Voilà.



Base de los Geos en Alicante. Una cámara al hombro. Formación, firmes, de frente. Campo de tiro. Yo también tiro, Kodak. Vuelvo a tirar. Soldados arriba, soldados de rodillas, soldados de rodillas, tiro de la bala y en el disparo de la maquina , respeto el ángulo de la toma. Miro contactos, ya lo tengo, selecciono dos con el mismo encuadre y distinta posición en el tiro de la bala y en el disparo de la maquina , le doy la vuelta a uno y ya está. Díptico al canto. Positivo en el mismo papel, enmarco las dos fotos en el mismo margen y He Voilà.

CALENDARI D'ACTIVITATS

13 DE JUNY DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Chema Madoz", a càrrec de

15 DE JUNY DEL 2003 - EIXIDA -

A les 8 hores desde la Plaça Major eixida fotogràfica al "Delta del Ebre", per un posterior concurs. (L'eixida serà d'un dia)

20 DE JUNY DEL 2003 - LLIGUETA -

A les 22'30 en els locals de l'Agrupació, concurs mensual temàtic. Tema: Tradicions. Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

27 DE JUNY DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Fotografia d'Autor", a càrrec de Àngel Sánchez.

11 DE JULIOL DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Fotografía d'Autor", a càrrec de Juan Gil Fink.

18 DE JULIOL DEL 2003 - LLIGUETA -

A les 22'30 en els locals de l'Agrupació, concurs mensual temàtic. Tema: Eròtica. Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

25 DE JULIOL DEL 2003 - SOPAR -

A les 21:30 hores a l'Hostal Sant Joan sopar i fallo de l'eixida al "Delta del Ebre". Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

RECORDEU ON SOM

NOVA SEU DE LA AGRUPACIO FOTOGRAFICA SARTHOU CARRERES, LA TINDREM A: Casa de la Música, carrer Major, nº 37 (3ª planta)

HOSTAL *Sant Joan*



El seu llit a Vila-real

**Menú Diario
Despedidas
Comuniones
Bautizos
Banquetes**

EN JOAN BAPTISTE
LLORENS, 161
Tels. 964 52 10 97 / 72 22

STUDI FLAMA, S.L.

- DECORACIÓN AL TERCER FUEGO
- PINTADO A MANO
- PIEZAS ESPECIALES

Camí les Voltes, s/n. • Tel. 964 52 74 61
Apdo. 114 • Fax 964 53 40 58 • 12540 VILA-



XIOB

GRUP

C/Enmedio, 74 CASTELLÓN
964 260 000
 Y EN LA PROPIA OBRA
 TEL: 964 766 210

Por fin en Vila-real
 la vivienda que
 usted esperaba

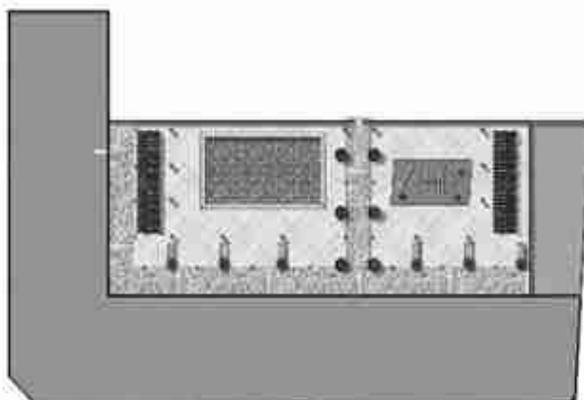


Porta **REAL**

ZONA COMÚN
 CON PISCINA

SIO
 SERVICIOS
 INMOBILIARIOS

C/ RAVAL SANT PASCUAL, 29
 12540 VILA-REAL
 TEL: 964 538 200



Los datos e imágenes utilizados en este documento lo son sólo a efectos informativos, por lo que carecen de valor contractual. La información referida en el R.D. 515/1989 de 21 de abril, se encuentra a su disposición en la oficina de venta de GRUP XIOB.

E-mail : afsarthou@afsarthou.org

www.afsarthou.org



FONTAVILL
FONTANERIA - GAS
AIRE - CALEFACCIÓ

EXPOSICIÓ:
CUINA I BANY

C/ Pietat, nº 102 • Tfn. 964 52 13 72
Ctra. Onda, nº 7 • Tfn. 964 53 88 32

12540 VILA - REAL (Castelló)